



Month  
Mois

**IMPORTANT**

Please complete and return this form in time to  
be in Ottawa by the TENTH of the month  
following the month under review.

Prière de compléter et de retourner le  
questionnaire afin que celui-ci soit à Ottawa au  
plus tard le DIX du mois suivant le mois indiqué.

Name of person responsible for this report  
Nom de la personne responsable de ce rapport

Telephone (Area code and number)  
Téléphone (code régional et numéro)

Facsimile / Télécopieur

Please correct any mistakes in name or address –  
Prière de corriger le nom ou l'adresse, s'il y a lieu

Please indicate here if there has been any change  
in ownership during the reporting period.

Veuillez indiquer ici s'il y a eu changement de  
propriétaire durant la période de déclaration.

	S.C.G. Code CTB	Cubic metres Mètres cubes
<b>A. BEGINNING FIBRE STOCKS – MATIÈRES FIBREUSES AU DÉBUT:</b>		
1. Inventory at beginning of month (include roundwood, chips and other residue at mill or elsewhere) – Stock au début du mois (comprend le bois rond, les copeaux et autres déchets de bois à l'usine ou ailleurs) . . . . .	XXX	1
<b>B. FIBRE RECEIPTS – MATIÈRES FIBREUSES REÇUES:</b>		
2. Roundwood (from all sources) – Bois rond (de toutes provenances)		2
a) coniferous – conifères . . . . .	4403.20.30	3
b) deciduous – feuillus . . . . .	4403.99.10	4
c) <b>Total roundwood – Quantité totale de bois rond</b> . . . . .	XXX	5
3. Chips (including chips from ancillary sawmill if applicable) – Copeaux (y compris les copeaux de scieries auxiliaires, le cas échéant) . . . . .	4401.20	6
4. Other residues (vener core, shavings, sawdust, etc.) – Autres déchets (noyaux de déroulage, copeaux de rabotage, sciures, etc.) . . . . .	4401.30.90	7
5. <b>Total receipts (2c + 3 + 4) – Quantité totale reçue (2c + 3 + 4)</b> . . . . .	XXX	8
<b>C. FIBRE DEPLETION – MATIÈRES FIBREUSES UTILISÉES:</b>		
6. Roundwood to Ancillary sawmill – Bois rond à la scierie auxiliaire		9
a) coniferous – conifères . . . . .	4403.20.30	10
b) deciduous – feuillus . . . . .	4403.99.10	11
c) <b>Total roundwood – Quantité totale de bois rond</b> . . . . .	XXX	12
7. Roundwood directly to pulpmill – Bois rond directement à l'usine de pâte		13
a) coniferous – conifères . . . . .	4403.20.30	14
b) deciduous – feuillus . . . . .	4403.99.10	15
c) <b>Total roundwood – Quantité totale de bois rond</b> . . . . .	XXX	16
8. Chips to pulpmill (including chips from ancillary sawmills) – Copeaux à l'usine de pâte (y compris les copeaux en provenance de scieries auxiliaires) . . . . .	4401.20	17
9. Other residue to pulpmill – Autres déchets à l'usine de pâte . . . . .	4401.30.90	18
10. Other fibre disposal (sales, transfers, losses etc.) – Autres utilisations de matières fibreuses (ventes, transferts, pertes, etc.) . . . . .	XXX	
11. <b>Total depletion (6 + 7 + 8 + 9 + 10) – Quantité totale utilisée (6 + 7 + 8 + 9 + 10)</b> . . . . .	XXX	
<b>D. ENDING FIBRE STOCKS – MATIÈRES FIBREUSES À LA FIN:</b>		
12. <b>Ending Stocks 1 + 5 – 11) – Matières à la fin (1 + 5 – 11)</b> . . . . .	XXX	

For further information, please call 1-800-386-1275 or  
by Fax: 1-800-386-1278.

Pour plus de renseignements, veuillez composer le 1-800-386-1275 ou  
par télécopieur: 1-800-386-1278.

**DEFINITIONS****DÉFINITIONS**

Roundwood (or pulpwood) is defined as all logs used as input to manufacture woodpulp.

Chips is defined as all wood chips used as input to manufacture wood pulp.

Other residues are defined as all by-products such as veneer cores, shavings, sawdust, etc..., which are produced by sawmills and wood mills. Those wood residues are used by pulp and paper mills as fuel to generate steam required in pulp and paper manufacturing process.

Bois rond (ou bois à pâte) est défini comme les billes utilisées comme matières premières dans la fabrication de la pâte de bois.

Copeaux sont définis comme tous les copeaux de bois utilisés comme matières premières dans la fabrication de la pâte de bois.

Autres déchets sont définis comme étant tous les sous-produits des scieries et autres usines de bois, tels les noyaux de déroulage, copeaux de rabotage, sciures, etc... Ces déchets de bois sont utilisés comme combustible par les usines de pâte et papier afin de produire la vapeur requise dans le procédé de fabrication de la pâte et du papier.

For information only – Pour information seulement